



blc

berns language consulting

Leistungen und Kunden Use-Cases

blc

Alle Leistungen im Überblick



Sprachdaten

- Daten-Analyse
- Extraktion
- Bereinigung
- Migration



Terminologie-Design

- Systemauswahl
- Workflow-Design
- Concept Maps
- Ontologien



KI-Übersetzung

- Prozess-Design
- LLM-Tuning, Testing, POC
- MT-Testing, Training
- Post-Editing & HITL



Managed Services

- Sprachressourcen
- Übersetzungstools
- MT-Engines
- Benutzersupport



Strategie & Wissen

- Strategie-Beratung
- Kunden-Workshops
- Experten-Schulung
- Anwender-Training

Meet the blc Team!



“Hey ChatGPT, was macht eigentlich
berns language consulting?”

„berns language consulting (kurz: blc) bietet
unabhängige Expertise, mit dem Ziel, sämtliche
Sprachprozesse in Unternehmen effizienter zu
machen.
Hierzu gehört die Einführung von **Übersetzungs-
technologie, Terminologiemanagement** und **KI** sowie
Datenaufbereitung und **Training** für qualitativ
hochwertige **Sprachergebnisse**.“

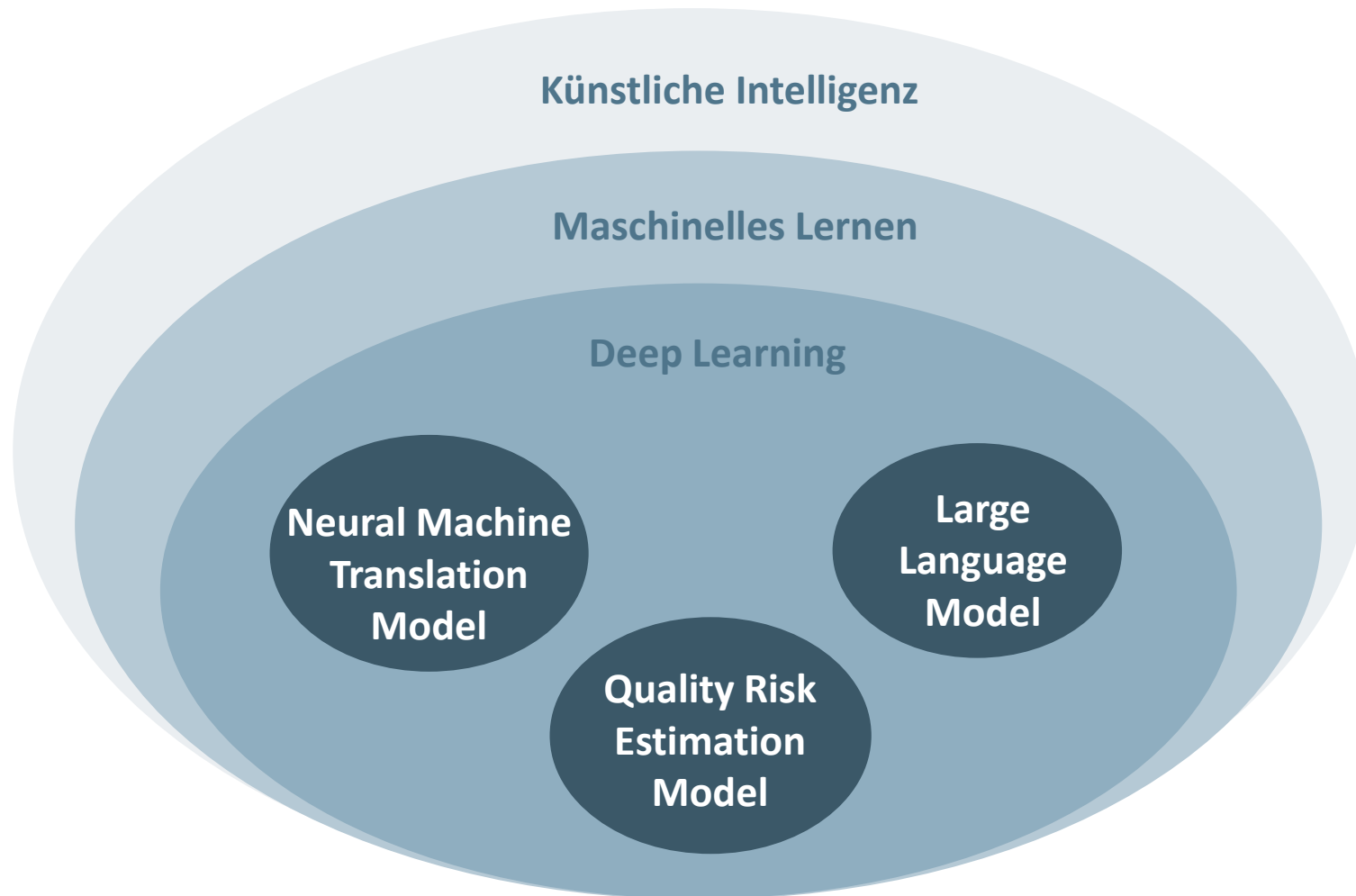




Der KI-Elefant im Raum

Dank Künstlicher Intelligenz erwarten Kunden Content in ihrer eigenen Sprache und zwar sofort, überall, kostenfrei!

Was meinen wir *genau*, wenn wir **KI** sagen?

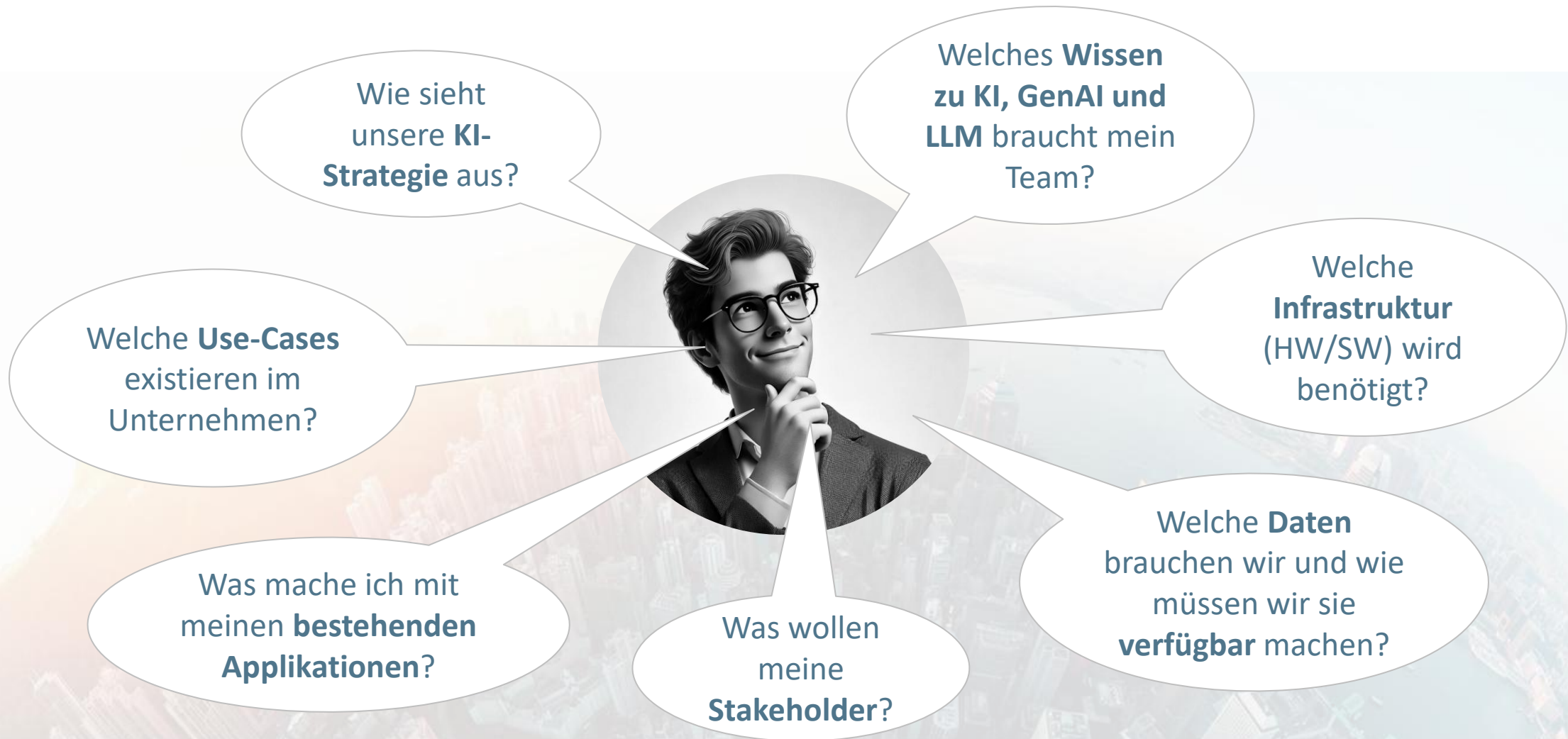


Strategie festlegen und Wissen aufbauen

**Supposing is
good, but finding
out is better.**

Mark Twain

Fragen unserer Kunden rund um die Einführung von KI



In einem blc-Workshop erhalten Sie Antworten

Und wir definieren mit Ihnen die nächsten Schritte für Ihre Roadmap.

Damit Ihr Vorhaben gelingt!



Wir gestalten Workshops, die sich auszahlen

Ziele und Erwartungen geben Sie vor – und wir bringen Sie da hin!

Kunden Vorgespräch

- ✓ Ziele definieren
- ✓ Inhalte klären
- ✓ Teilnehmerkreis festlegen

Workshop Planung

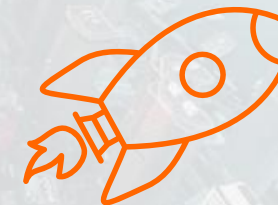
- ✓ Daten sichten
- ✓ Struktur erstellen
- ✓ Teilnehmer einladen

Workshop Durchführung

- ✓ Tool-Demos
- ✓ Kundendaten & Prozesse
- ✓ interaktive Übungen

Workshop Nachbereitung

- ✓ WS auswerten
- ✓ Arbeitspakete schnüren
- ✓ Roadmap finalisieren



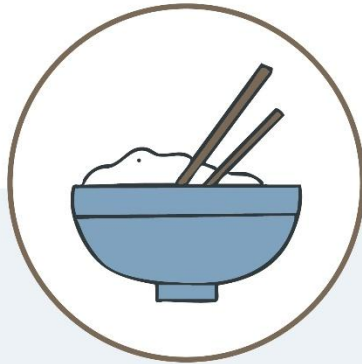
Mit einem blc-Workshop kommen Sie **schneller ans Ziel - garantiert!**

Herzlich willkommen im

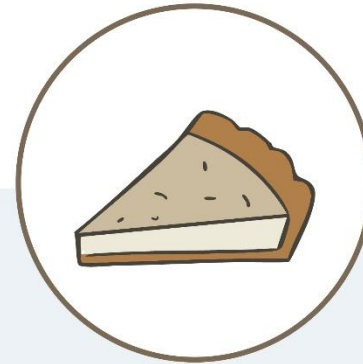
BLC DATA CAFÉ



Datenextraktion



Datenbereinigung



Datenmigration

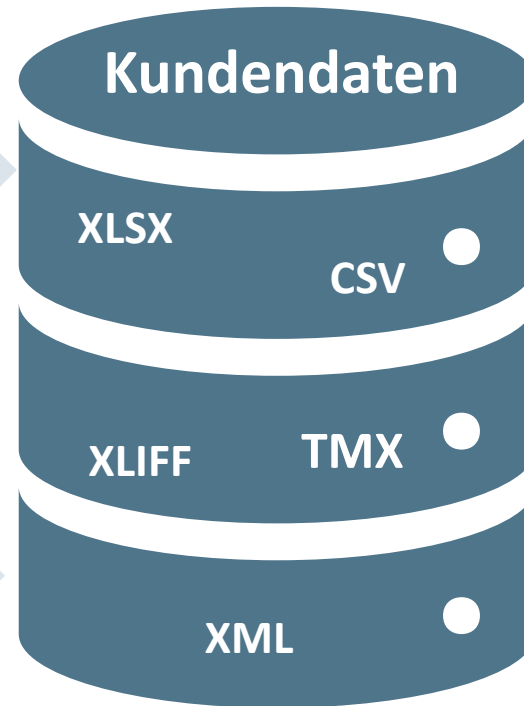


Künstliche Intelligenz

Kunden-Herausforderungen im Sprachdaten-Bereich

Ist die Qualität meiner Daten **ausreichend** für die **Use Cases: MT, Ontologie, LLMs...**?

Wie kann ich meine großen Datenmengen **effizient bereinigen**?



Wie kann ich meine Daten **anonymisieren** lassen, z.B. für Cloud-Anwendungen?

Wie kann ich meine Daten für die **KI** besser **nutzbar machen**, z.B. für LLMs?

Künstliche Intelligenz braucht gute Daten, Prozesse und Expertise



Large Language Models (LLM) werden auf Basis **riesiger Textmengen** trainiert



Je **besser** und **spezifischer** das **Trainingsmaterial** desto besser das LLM



Manuell ist die Auswahl und Bereinigung des Sprachmaterials **zeit- und kostenintensiv**

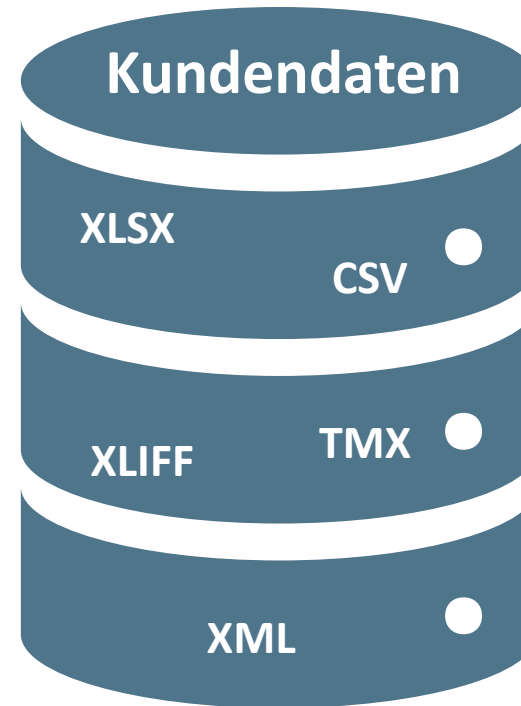


Für die Evaluation von KI-Modellen werden ausgewogene, **repräsentative Test-Sets** benötigt

Wir analysieren Ihre Daten und bereiten sie Use-Case gerecht auf

Daten-Analyse & Bereinigung

- ✓ **Analyse** des Datenbestands
- ✓ Nach **Kundenvorgaben**
- ✓ **Bereinigung** der Inhalte



Daten-Aufbereitung & Testing

- ✓ Daten **anonymisieren**
- ✓ Daten **vereinheitlichen**
- ✓ **LLM adaptieren & testen**

Unser Werkzeug

Wir automatisieren das mit unserem **Data Toolkit!**



- ✓ blc-Framework aus **Python**-Skripten
- ✓ **Sichere** lokale Anwendung
- ✓ **Anpassbar** an Kundenanforderungen
- ✓ Mit **KI-Komponenten**

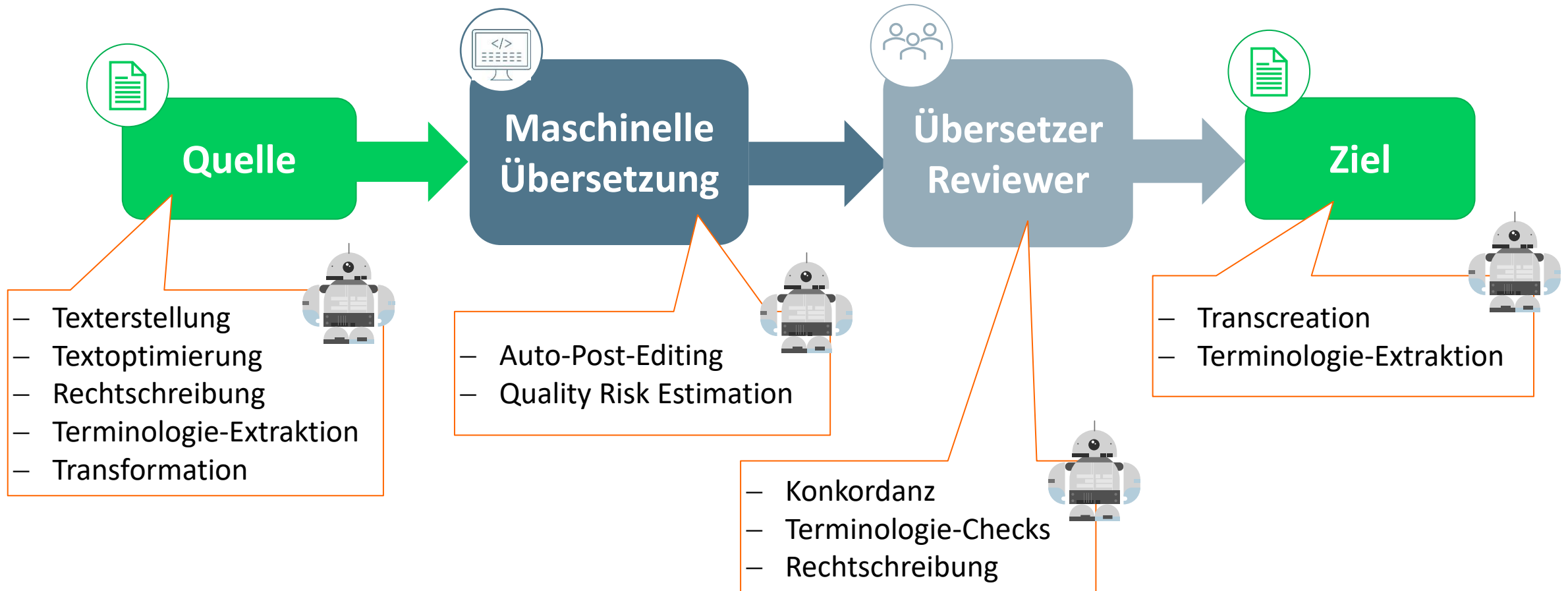
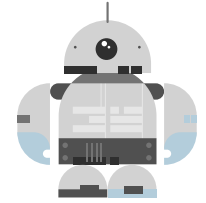




Übersetzung mit KI automatisieren

KI-Einsatzmöglichkeiten entlang der Sprachprozess-Kette

LLMs gezielt einsetzen



So helfen wir unseren Kunden

KI-gestützte, maschinelle Übersetzung in 4 Phasen

01 Strategie & Prozess definieren

Anforderungen klären, Daten bereinigen und zusammenstellen und Test-Sets vorbereiten

➤ **Systemvorauswahl, Test-Sets erstellt**



02 KI implementieren

Systeme konfigurieren, Terminologie integrieren, Engines trainieren, Test-Sets übersetzen

➤ **Test-Sets übersetzt**



03 Umgebung optimieren

Übersetzte Test-Sets automatisch und human evaluieren, auswerten, Optimierungspotenziale festhalten

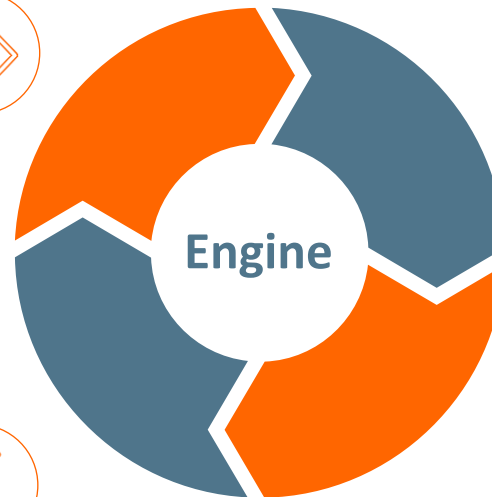
➤ **Bestes System ermittelt**



04 KI-Prozess leben & erweitern

Systeme in TMS-Umgebung integrieren (API), Self-Service Portal aufbauen, System-Support aufsetzen

➤ **System läuft produktiv**



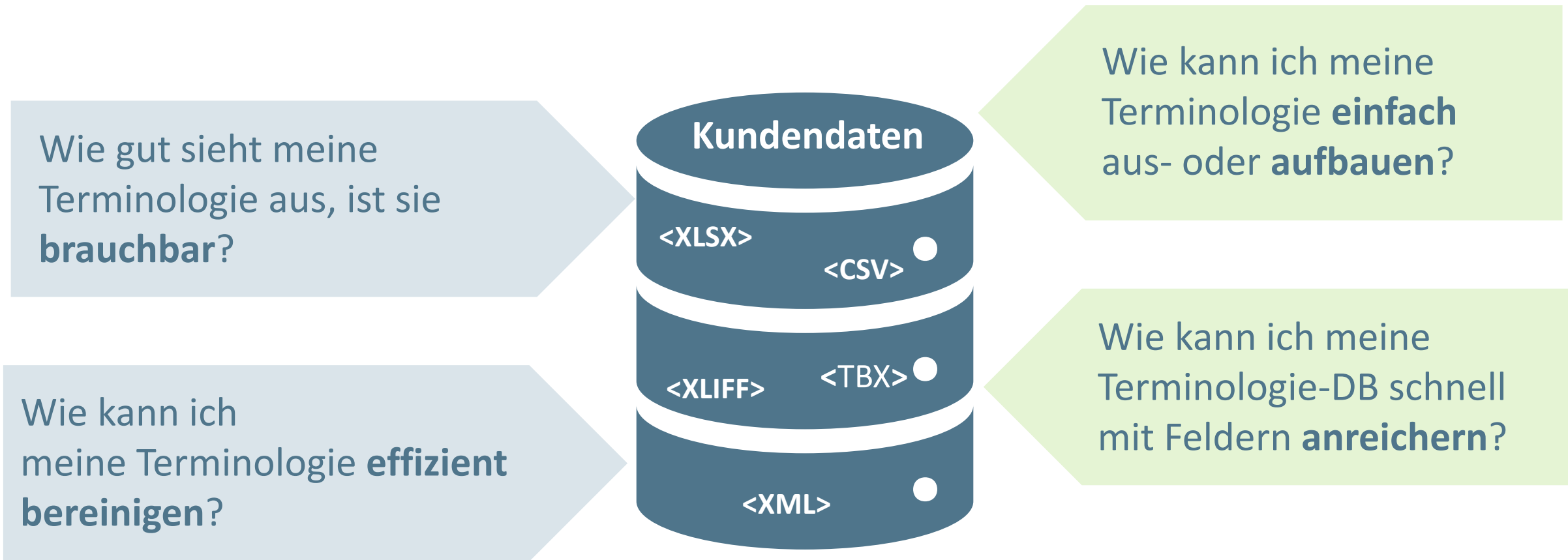


**Terminologie
aufbauen**

&

**Ontologien
einsetzen**

Klassische Kunden-Herausforderungen im Terminologie-Bereich



Automatisierte Aufbereitung Ihrer Terminologie-Daten

So lösen wir die Terminologie-Herausforderungen unserer Kunden



Terminologie vereinheitlichen, um Qualität anzuheben



Fehlerpotenziale in Quell- und Zieltexten verringern

Terminologie aufbereiten mit dem **blc Data Toolkit**

- Automatisierte Analyse **großer Daten**
- **blc Terminologie-Experten** in the Loop
- Einbindung in **Kundenprozesse**

Regelkonforme Benennungsbildung absichern



Anonymisierung und Pseudonymisierung in Daten durchführen



Professionelles Terminologie-Management für eine gute Datenbasis



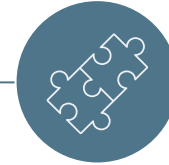
Terminologie extrahieren

- Automatische Term-Extraktion
- Abgleich zwischen Abteilungen



Termbestand aufbauen

- Festlegen der Benennungen
- Erfassung in der Termdatenbank



Termprozess entwickeln

- Tool-Auswahl und Konfiguration
- Definition der Prozesse



Terminologie pflegen

- Termvorschläge bearbeiten
- Termbestand ausbauen

Von Anfang bis Ende erfolgreiche Terminologieprozesse!

Mit evolutionärem Terminologiemanagement zu guter Terminologie in allen Sprachen

Terminologie einführen

- ✓ Prozesse & Rollen definieren
- ✓ Terminologie extrahieren
- ✓ System auswählen

Terminologie umsetzen

- ✓ System & WFs konfigurieren
- ✓ Terminologie migrieren
- ✓ Anwender schulen

Terminologie ausbauen

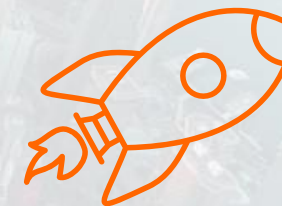
- ✓ Termbestand bereinigen
- ✓ Terminologie importieren
- ✓ WFs erweitern

Terminologie betreiben

- ✓ Termbestand pflegen
- ✓ Stammdaten pflegen
- ✓ Benutzer einführen

Terminologie nutzen

- ✓ Wissen über Concept Maps vermitteln
- ✓ Terme in Ontologien maschinenlesbar machen
- ✓ LLMs mit Terminologie optimieren



Dank guter Terminologie in allen Sprachen werden Ihre Produkte **richtig verstanden!**

Keine Zeit? Kein Problem! Mit Managed Services.

**Time is what we
want most,
but what we use
worst.**

William Penn

Typische Herausforderungen unserer Kunden im **Übersetzungsprozess**

Ich brauche einen neuen
Übersetzungsworkflow!

Der **Liefertermin**
wurde nicht
eingehalten!

Systemfehler, ich
brauche dringend Hilfe!

Eilauftrag, wer
kann helfen?

Die neue Kollegin
braucht eine **System-
Schulung!**

Es fehlen
Übersetzungsdienstleister
im System!



Die Lösung? Managed Services von blc!

Mit unseren **Managed Services** erhalten Sie kontinuierliche Experten-Unterstützung in Ihren Sprachumgebungen, damit Sie sich auf Ihr Kerngeschäft konzentrieren können.

Vorteile von Managed Services

- ✓ Maximale Flexibilität, problemlos skalierbar
- ✓ Hohe Effizienz ohne Reibungsverluste
- ✓ Alle Sprachplattformen immer *up to date*

Warum mit blc?

- Wir sind Experten für Sprachsysteme & Daten
- Wir sind erfahren in Support-Prozessen
- Wir arbeiten zuverlässig und schnell

Unser Weg ist Ihr Ziel!

Managed Services für sorgenfreie Sprachsystemumgebungen

Managed Services definieren

- ✓ Abläufe definieren
- ✓ Rahmen festlegen
- ✓ KPIs bestimmen

Support im Prozess

- ✓ Aufträge managen
- ✓ Deadlines überwachen
- ✓ Benutzer-Kommunikation
- ✓ Prozesse dokumentieren
- ✓ FAQs aktualisieren

Support der Systeme

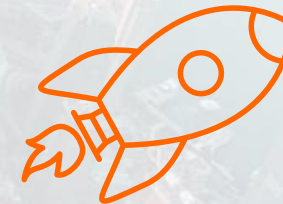
- ✓ System überwachen
- ✓ Tickets verfolgen, lösen
- ✓ Hersteller-Kommunikation
- ✓ Releases & Updates testen

Support für Daten

- ✓ Terminologie verwalten
- ✓ Sprachdaten pflegen
- ✓ MT Engines betreuen
- ✓ Datenfehler bereinigen

Support für Qualität

- ✓ KPIs überwachen
- ✓ Qualitätsprozess managen
- ✓ Benutzer schulen
- ✓ Regeln & Leitfäden erstellen



Mit unseren Managed Services sind Ihre **Prozesse, Systeme und Daten in guten Händen** und Sie haben wieder Zeit!

Noch Fragen? Wir haben Antworten!



www.berns-language-consulting.de



info@berns-language-consulting.de



+49 (0)211 22 06 77 0



[@berns language consulting GmbH](#)

Alle Leistungen im Überblick



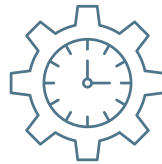
Sprachdaten

- Daten-Analyse
- Extraktion
- Bereinigung
- Migration



Terminologie-Design

- Systemauswahl
- Workflow-Design
- Concept Maps
- Ontologien



KI-Übersetzung

- Prozess-Design
- LLM-Tuning, Testing, POC
- MT-Testing, Training
- Post-Editing & HITL



Managed Services

- Sprachressourcen
- Übersetzungstools
- MT-Engines
- Benutzersupport



Strategie & Wissen

- Strategie-Beratung
- Kunden-Workshops
- Experten-Schulung
- Anwender-Training